



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 21. juni 2022
(OR. en)

Interinstitutionel sag:
2022/0190(NLE)

10511/22
ADD 1

TRANS 427
MAR 133

FORSLAG

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	21. juni 2022
til:	General-sekretæren for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2022) 290 final - ANNEX
Vedr.:	BILAG til Forslag til Rådets afgørelse om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Centalkommissionen for Sejlads på Rhinen, til vedtagelsen af de reviderede besætningsregler for sejlads på Rhinen

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2022) 290 final - ANNEX.

Bilag: COM(2022) 290 final - ANNEX



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 20.6.2022
COM(2022) 290 final

ANNEX

BILAG

til

Forslag til Rådets afgørelse

**om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i
Centralkommissionen for Sejlads på Rhinen, til vedtagelsen af de reviderede
besætningsregler for sejlads på Rhinen**

BILAG

I udkastet til de reviderede besætningsregler for sejlads på Rhinen foretages følgende ændringer:

Artikel 3.02, stk. 1, affattes således:

"1. De dokumenter, som er gyldige på Rhinen, er EU-kvalifikationscertifikater, søfartsbøger og logbøger gyldige i medfør af direktiv (EU) 2017/2397 samt kvalifikationscertifikater, søfartsbøger og logbøger i medfør af nærværende regler **uden at dette berører nævnte direktiv, særlig artikel 10.**

I overensstemmelse med bestemmelserne i disse regler og med bestemmelserne i direktivet, når det finder anvendelse, skal ~~Kv~~ kvalifikationen til en funktion om bord til enhver tid kunne dokumenteres

a) af bådføreren ved hjælp af et kvalifikationscertifikat som bådfører til den pågældende flydende strukturs type og dimensioner eller et EU-kvalifikationscertifikat som bådfører, i givet fald med de nødvendige særlige tilladelser

b) af de øvrige besætningsmedlemmer ved hjælp af en gyldig søfartsbog, som er udstedt til dem, og som indeholder et kvalifikationscertifikat **eller et EU-kvalifikationscertifikat**

c) af eksperter i passagerskibsfart og eksperter i flydende naturgas ved hjælp af et kvalifikationscertifikat eller et EU-kvalifikationscertifikat og af personer, der yder førstehjælp, personer, der bærer åndedrætsværn, og sikkerhedspersonale om bord på skibe, som transporteret farligt gods, ved hjælp af et certifikat vedrørende disse særlige aktiviteter.

Uanset litra b) og c) kan besætningsmedlemmer på søgående fartøjer, der sejler på Rhinen, med undtagelse af bådføreren, dokumentere deres kvalifikationer ved fremvisning af et certifikat, der er udstedt eller anerkendt i overensstemmelse med STCW-konventionen."

Artikel 5.01, stk. 3 og 6, affattes således:

"3. Den kompetente myndighed er ansvarlig for generelle oplysninger og for bekræftelser af kontrol. Med henblik herpå har myndigheden ret til at anmode om forelæggelse af logbøger, i deres helhed eller uddrag heraf, eller anden passende dokumentation. Myndigheden kan kun bekræfte kontrol af sejlads, der ikke ligger mere end 15 måneder tilbage i tiden. ~~Bådføreren er ansvarlig for at registrere specifikke oplysninger vedrørende de sejlads, der er udført.~~"

"6. I overensstemmelse med bestemmelserne i disse regler og med bestemmelserne i direktivet, når det finder anvendelse, er bådføreren ansvarlig for at registrere specifikke oplysninger vedrørende de sejlads, der er udført. Bådføreren skal

a) i søfartsbogen regelmæssigt registrere alle oplysninger i overensstemmelse med instruktionerne i søfartsbogen om, hvordan den skal føres

b) opbevare søfartsbogen på et sikkert sted i styrehuset indtil tjenestens afslutningen eller kontraktens udløb eller indtil en eventuelt anden ordnings ophør

c) på anmodning fra indehaveren udlevere søfartsbogen til denne straks og til enhver tid."

Artikel 13.01, stk. 1, affattes således:

"1. ~~En person, der fører~~ **I overensstemmelse med bestemmelserne i disse regler og med bestemmelserne i direktivet, når det finder anvendelse, kræver sejlads med** en flydende struktur, at den ansvarlige bådfører er i besiddelse af en særlig tilladelse, når bådføreren

- a) sejler med radarnavigation
- b) sejler på vandveje, der er udpeget som strækninger af indre vandveje med særlige risici
- c) sejler på vandveje, der er klassificeret som indre vandveje for søgående skibsfart
- d) fører flydende strukturer, der anvender flydende naturgas som brændstof, eller
- e) sejler med store konvojer."

Artikel 13.02, stk. 1, affattes således:

"1. ~~En person, der fører en flydende struktur og sejler~~ **Sejlads** med radar som omhandlet i politireglementerne for rhinfart kræver en særlig tilladelse til dette formål ~~til radarnavigation.~~"

Artikel 13.03, stk. 1 og 2, affattes således:

"1. ~~En person, der fører~~ **Sejlads med** en flydende struktur på vandveje, der er udpeget som strækninger af indre vandveje med særlige risici i betydningen i punkt 2, kræver en særlig tilladelse til dette formål ~~for denne strækning af indre vandvej.~~"

"2. Hvis det er nødvendigt for at sikre sejladsikkerheden, **og uden at det berører direktiv (EU) 2017/2397, når dette finder anvendelse**, kan staterne langs bredden udpege strækninger, som passerer gennem deres område som strækninger af indre vandveje med særlige risici, hvis risiciene skyldes en eller flere af følgende grunde:

- a) at strømmønstrene og -hastigheden hyppigt ændrer sig
- b) den indre vandvejs hydromorfologiske forhold og mangel på relevante tjenester i form af farvandsefterretninger om den indre vandvej eller på egnede søkort
- c) at der foreligger særlige lokale færdsels- og signalregler, der er begrundet i den indre vandvejs særlige hydromorfologiske forhold, eller
- d) at der er en høj ulykkesfrekvens på en specifik strækning af den indre vandvej, der skyldes en manglende kompetence, som ikke er omfattet af del I, kapitel 2, i ES-QIN."

Artikel 13.04, stk. 1, affattes således:

"1. ~~En person, der fører~~ **Sejlads med** en flydende struktur på indre vandveje for søgående skibsfart kræver en særlig tilladelse til dette formål ~~for sejlads på denne indre vandvej.~~"

Artikel 13.05, stk. 1, affattes således:

"1. ~~En person, der fører~~ **Sejlads med** en flydende struktur, der anvender flydende naturgas som brændstof, kræver en særlig tilladelse til dette formål ~~til sejladsen med sådanne flydende strukturer.~~ Dette dokumenteres ved hjælp af et kvalifikationscertifikat for eksperter i flydende naturgas."

Artikel 13.06, stk. 1, affattes således:

"1. ~~En person, der fører~~ **Sejlads med** stor konvoj kræver en særlig tilladelse til dette formål ~~til sejladsen med sådanne flydende strukturer.~~

Alle ansøgere skal kunne dokumentere mindst 720 dages sejltid, heraf mindst 540 dage som bådfører og mindst 180, i løbet af hvilke bådføreren selv har truffet beslutninger om kurs og hastighed for en stor konvoj."

Artikel 20.01, stk. 1, affattes således:

"1. Søfartsbøger, som er udstedt **eller hvis gyldighed er blevet forlænget** i overensstemmelse med de krav, der finder anvendelse indtil nærværende reglers ikrafttræden, ~~eller hvis gyldighed er blevet forlænget~~ forbliver gyldige i det omfang, der er fastsat ved nævnte krav, indtil til deres oprindelige sidste gyldighedsdag, dog senest indtil den 17. januar 2032. Dette finder også anvendelse på søfartsbøger, der af CCNR anerkendes som ligeværdige."

Artikel 20.02, stk. 1, affattes således:

"1. Logbøger, som er udstedt **eller hvis gyldighed er blevet forlænget** i overensstemmelse med de krav, der finder anvendelse indtil nærværende reglers ikrafttræden, ~~eller hvis gyldighed er blevet forlænget~~ forbliver gyldige i det omfang, der er fastsat ved nævnte krav, indtil til deres oprindelige sidste gyldighedsdag, dog senest indtil den 17. januar 2032. Dette finder også anvendelse på logbøger, der af CCNR anerkendes som ligeværdige."

Artikel 20.03, stk. 1, affattes således:

"1. Certifikater til sejlads på Rhinen, som er udstedt **eller hvis gyldighed er blevet forlænget** i overensstemmelse med de krav, der finder anvendelse indtil nærværende reglers ikrafttræden, ~~eller hvis gyldighed er blevet forlænget~~ forbliver gyldige i det omfang, der er fastsat ved nævnte krav, indtil til deres oprindelige sidste gyldighedsdag, dog senest indtil den 17. januar 2032.

Artikel 20.08, stk. 1, affattes således:

"Besætningsmedlemmer på søgående fartøjer, der sejler på Rhinen, kan dokumentere deres kvalifikationer ved fremvisning af et certifikat, der er udstedt eller anerkendt i overensstemmelse med STCW-konventionen. For bådføreren gælder dette kun indtil

den 17. januar 2038 og på betingelse af, at sejladsen på indre vandveje udføres i begyndelsen eller slutningen af en søtransport."